

圣观自在菩萨功德赞

宋西天三藏朝奉大夫传法大师施护奉诏译



南無本師釋迦牟尼佛

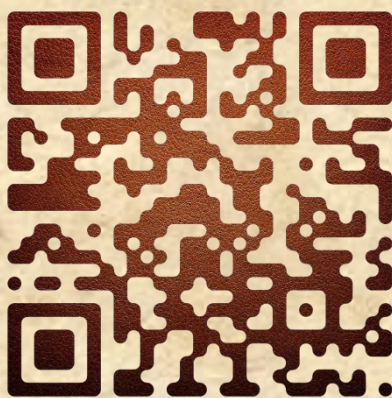
说明

本简体注音版《圣观自在菩萨功德赞》电子书，根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 1071 部，宋西天三藏朝奉大夫传法大师施护奉诏译《圣观自在菩萨功德赞》原藏影印本校正注音；《大悲咒》及《礼观音文》根据弘化社“日诵经咒选录”校正注音。

本电子书是免费结缘品，特此说明。

仁慧草堂

二〇二一年三月



扫码关注仁慧草堂微信公众号



南無千手千眼大慈大悲觀世音自在菩薩摩訶薩

诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇。法界蒙薰。诸佛海会悉遥闻。随处

jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàncuánshēn
结祥云。诚意方殷。诸佛现全身。

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

开经偈

(一遍)

wúshàngshēnshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

shèngguān zì zài pú sà gōng dé zàn

圣观自在菩萨功德赞

sòng xī tiānsānzàngcháofèng dà fū shì hóng
宋西天三藏朝奉大夫试鸿

lú qīngchuán fǎ dà shī shī hù fèngzhào yì¹
庐卿传法大师施护奉诏译¹

guī mìng zuì shèng² guān zì zài
归命最胜²观自在

mǎn yuè miào xiàng lián huā shēng
满月妙相莲华生

néng yǐ wú wèi shī yǒu qíng
能以无畏施有情

wǒ jīn chēng zàn bǐ gōng dé
我今称赞彼功德

yī qiè shàn fǎ xī jù zú
一切善法悉具足

dǐng dài zhū fó dà zhì guān
顶戴诸佛大智冠

fú huì zhuāng yán zuì shàng zūn
福慧庄严最上尊

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

liǎng jiá yuán mǎn hóng bái sè
两颊圆满红白色

bí xiàng xiū zhí miào duān yán
鼻相修直妙端严

chǐ rú kē xuě mì fù qí
齿如珂雪密复齐

sì yá píng zhèng ér jù zú
四牙平正而具足

fàn yīn qīng xiǎng fù shēn miào
梵音清响复深妙

yī qiè wén zhě shēng ài xīn
一切闻者生爱心

fán suǒ xuān shuō zhòng yǔ yán
凡所宣说众语言

róu hé shàn shùn ér gān měi
柔和善顺而甘美

cháng yǐ dà bēi fāng biàn lì
常以大悲方便力

jiù dù yī qiè kǔ zhòng shēng
救度一切苦众生

zì lì lì tā zhòng dǎo shī
自利利他众导师

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

shuāng méi tóng bǐ chū shēng yuè
双眉同彼初生月

shēn xiàng yóu rú zhēn zǐ jīn
身相犹如真紫金

zhòng bǎo wéi mán yǐ zhuāng yán
众宝为鬘以庄严

yī qiè jiàn zhě wú yàn zú
一切见者无厌足

fū lù pí yī ér wéi zuò
敷鹿皮衣而为座

zuì shàng zì zài zhòng zhōng zūn
最上自在众中尊

¹ 丽本：西天译经三藏朝奉大夫试鸿庐卿传法大师臣施护奉 诏译

² 丽本：圣；永乐北藏本及龙藏本：胜

shēn zhū xiàng fēn xī zhōu yuán
身诸相分悉圆周

shàng miào xì dié wéi luò yè
上妙细氎为络腋

shì chū shì bǎo suǒ zhuāng yán
世出世宝所庄严

zhū shàn gōng dé jiē mǎn zú
诸善功德皆满足

néng kāi zhǒng zhǒng fāng biàn mén
能开种种方便门

zuì yè zhòng shēng wēi chén shù
罪业众生微尘数

pú sà cháng shēng fāng biàn xīn
菩萨常生方便心

fàng cí bēi guāng zhào yī qiè
放慈悲光照一切

pǔ lìng yǒu qíng zhèng pú tí
普令有情证菩提

suǒ yǒu ē bí dà dì yù
所有阿鼻大地狱

pò huài bǐ qù xī wú yú
破坏彼趣悉无余

bǐ zhū yè bào zhòng shēng lèi
彼诸业报众生类

è qù néng yǐ zhì huǒ fén
恶趣能以智火焚

jù zú bēi zhì hènɡ yuàn lì
具足悲智行愿力

yú fǎ zì zài lì qún shēng
于法自在利群生

pò huài yī qiè zuì yè jìng
破坏一切罪业境

yǒu qíng lí kǔ dé qīng liáng
有情离苦得清凉

wǒ jīn chēng zàn dà shèng zhě
我今称赞大圣者

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

mó ní zhū bǎo zuò ěr huán
摩尼珠宝作耳环

zuì shàng zì zài zuì zūn shèng
最上自在最尊胜

yī qiè shì jiān dà fǎ zhǔ
一切世间大法主

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

wú liàng jié lái chù lún huí
无量劫来处轮回

huà dù xī lìng guī zhì jù
化度悉令归智聚

yǐ zuì shàng fǎ shī zhòng shēng
以最上法施众生

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

pú sà cí bēi wǎng xiàn shēn
菩萨慈悲往现身

yán mó yù zú shēng jīng bù
阎摩狱卒生惊怖

xián jiē lí kǔ zuì xiāo chú³
咸皆离苦罪消除

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

yù sè jiè zhōng jiē xiàn shēn
欲色界中皆现身

yán mó juàn shǔ xī huān xǐ
阎摩眷属悉欢喜

lìng zhū kǔ nǎo bú fù shēng
令诸苦恼不复生

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

zuì shàng sè xiàng wú děng lún
最上色相无等伦

³ 丽本：销；永乐北藏本及龙藏本：消

wú ài zì zài sān jiè zūn
无碍自在三界尊

dù tuō yǒu qíng chū kǔ hǎi
度脱有情出苦海

xián lìng dé zhù ān lè zhōng
咸令得住安乐中

suǒ yǒu yī qiè è guǐ zhòng
所有一切饿鬼众

rú shì děng lèi shù shèn duō
如是等类数甚多

yóu bǐ jī kě huǒ suǒ bī
由彼饥渴火所逼

pú sà bēi yuàn lì suǒ chí
菩萨悲愿力所持

xiān huà zhǒng zhǒng měi yǐn shí
先化种种美饮食

fù wèi xuān shuō zhèng fǎ mén
复为宣说正法门

pú sà bēi zhì fāng biàn lì
菩萨悲智方便力

lì xíng tóng shì shè yǒu qíng
利行同事摄有情

shēn yǒu dà mó ní zhū bǎo
身有大摩尼珠宝

pǔ zhào shì jiān zhū àn míng
普照世间诸暗暝

suǒ yǒu yè chā luó chà děng
所有夜叉罗刹等

guān zhòng shēng xīn lìng duàn yí
观众生心令断疑

dà lì ē xiū luó wáng zhòng
大力阿修罗王众

pú sà yì xiàn bǐ qù zhōng
菩萨亦现彼趣中

bǐ wén fǎ yǐ duàn yí huò
彼闻法已断疑惑

néng shī zuì shàng miào fǎ mén
能施最上妙法门

pǔ shī zhòng shēng wú suǒ wèi
普施众生无所畏

duàn bǐ sān dú fán nǎo gēn
断彼三毒烦恼根

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

zhēn yān dà fù jí chòu máo
针咽大腹及鼻毛

zhòu yè shòu bǐ jī kě kǔ
昼夜受彼饥渴苦

hù xiāng tūn dàn kǔ nǎo shēng
互相吞噉苦恼生

wǎng bǐ xiàn shēn ér jiù jì
往彼现身而救济

gè gè lìng bǎo yì shēn zhī
各各令饱益身腴

yī qiè dé lí zhū kǔ nǎo
一切得离诸苦恼

néng rù yī qiè qù lèi zhōng
能入一切趣类中

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

cháng chū jìng miào zhòng guāng míng
常出净妙众光明

yìng bì rì yuè ér bú xiàn
映蔽日月而不现

méng guāng zhào zhě xī guī yī
蒙光照者悉归依

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

dǒu zhēng yǒng měng ér nán tiáo
斗诤勇猛而难调

fāng biàn shuō fǎ ér huà dù
方便说法而化度

gè gè shēng yú cí shàn xīn
各各生于慈善心

shì gù guī mìng lián huā shǒu
是故归命莲华手

pú sà céng yóu zhū tiān jiè
菩 萨 曾 游 诸 天 界
suí shùn fāng biàn kāi huà mén
随 顺 方 便 开 化 门
shì shí tiān zǐ shēng kǔ nǎo
是 时 天 子 生 苦 恼
lìng bǐ tiān zǐ mǎn shī xīn
令 彼 天 子 满 施 心
suǒ yǒu yī qiè tān yù zhě
所 有 一 切 贪 欲 者
dé jiàn pú sà shàn wēi róng
得 见 菩 萨 善 威 容
shì jiān tān chēn chī shèng zhě
世 间 贪 瞋 痴 盛 者
sān dú fán nǎo huò xiāo chú
三 毒 烦 恼 获 销 除
zhòng shēng jiè fēn wú biān jì
众 生 界 分 无 边 际
pú sà yì yǐ cí bēi xīn
菩 萨 亦 以 慈 悲 心
shì jiān huò shí zhí jī jǐn
世 间 或 时 值 饥 谨
xián lìng xī bǐ jī kě xīn
咸 令 息 彼 饥 渴 心
ruò jiàn zhòng shēng chǔ dà hǎi
若 见 众 生 处 大 海
pú sà cí bēi xiàn mǎ shēn
菩 萨 慈 悲 现 马 身
zhòngshēngchéngchuán zài dà hǎi
众 生 乘 船⁶ 在 大 海
ruò shùn ruò nì jì zhòng shēng
若 顺 若 逆 济 众 生
pú sà yǐ lí sān jiè kǔ
菩 萨 已 离 三 界 苦

rù yī miào huán tiān zǐ gōng
入 一 妙 环 天 子 宫
bǐ tiān xī wú zhū⁴ suǒ shī
彼 天 悉 无 诸⁴ 所 施
pú sà jí wéi xiàn zhēn cái
菩 萨 即 为 现 珍 财
shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手
cháng wéi fán nǎo huǒ suǒ shāo
常 为 烦 恼 火 所 烧
jí néng huí xīn sī zhèng fǎ
即 能 回 心 思 正 法
gōng jìng dǐng lǐ dà shèng zūn
恭 敬 顶 礼 大 圣 尊
shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手
kūn chóng lóu yǐ shù wú qióng
蛄 虫 蝼 蚁 数 无 穷
chù chù fāng biàn ér huà dù
处 处 方 便 而 化 度
jí biàn suǒ shí jì qún shēng
即 变 所 食 济 群 生
shì gù guī mìng lián huā shǒu
是 故 归 命 莲 华 手
chuán⁵ fá pò huài yù piāo chén
船⁵ 筏 破 坏 欲 漂 沉
lìng qí pān fù ér dé dù
令 其 攀 附 而 得 渡
pú sà suí yì shǐ qí fēng
菩 萨 随 意 使 其 风
xián lìng yuǎn lí zhū bù wèi
咸 令 远 离 诸 怖 畏
yuán mǎn sān mó dì fǎ mén
圆 满 三 摩 地 法 门

⁴ 丽本：诸；永乐北藏本及龙藏本：譖；校勘：诸

⁵ 丽本：舡；永乐北藏本及龙藏本：船

⁶ 丽本：舡；永乐北藏本及龙藏本：船

fù néng shè huà zhū yǒu qíng
复能摄化诸有情

pú sà yǐ lí zhǒng zhǒng bù
菩萨已离种种怖

bì shè zuǒ jí nà jí ní
必舍左及拏吉泥

dà shuǐ dà huǒ bìng dào zéi
大水大火并盗贼

jí bìng dú yào yǔ xié míng
疾病毒药与邪明

pú sà zì dé yuǎn lí yǐ
菩萨自得远离已

zì lì lì tā dà dǎo shī
自利利他大导师

pú sà yǐ jù zhū fàn hàng
菩萨已具诸梵行

rén tiān chēng zàn dà shèng zūn
人天称赞大圣尊

pú sà cháng zhù sān mó dì
菩萨常住三摩地

suí shùn fāng biàn xiàn suǒ jū
随顺方便现所居

qí shān gāo guǎng fù shū miào
其山高广复殊妙

bǐ yǒu bǎo shù shù shèn duō
彼有宝树数甚多

yǒu zhū yì niǎo zhǐ qí shàng
有诸异鸟止其上

rú shì zhuāng yán shèng suǒ jū
如是庄严圣所居

jù wěi luō bìng pō lū nǎi
俱尾啰并嚩嚧乃

qián tà pó wáng xiū luó wáng
乾闥婆王修罗王

nǎi zhì bù duō děng zhū lèi
乃至部多等诸类

shù děng xū kōng wú biān jì
数等虚空无边际

suǒ wèi luó chà zhū bù duō
所谓罗刹诸部多

xié mí yī qiè è guǐ zhòng
邪迷一切恶鬼众

hǔ láng chóng shòu jí dāo bīng
虎狼虫兽及刀兵

jí zhì wáng xíng jìn fù děng
及至王刑禁缚等

ér fù wèi bǐ zhū zhòng shēng
而复为彼诸众生

zuì shàng dà bēi wú wèi zhě
最上大悲无畏者

rú bái⁷ yuè fēn zhào shì jiān
如白⁷月分照世间

shì wéi zuì shàng zhēn fàn hàng
是为最上真梵行

wú biān gōng dé wéi suǒ yī
无边功德为所依

bǔ tuó luò shān wéi zhù zhǐ
补陀落山为住止

zhǒngzhǒngzhēnbǎo yǐ zhuāngyán
种种珍宝以庄严

dī luó jiā jí zhān bō děng
低罗迦及瞻波等

cháng chū qīng jìng miào hǎo yīn
常出清净妙好音

lǐ jìng zhān yǎng ér huò fú
礼敬瞻仰而获福

jí bǐ yán mó děng sān tiān
及彼阎摩等三天

yè chā wáng jí zhū lóng wáng⁸
夜叉王及诸龙王⁸

ruò tiān ruò shén yī qiè wáng
若天若神一切王

⁷ 丽本：日；永乐北藏本及龙藏本：白

⁸ 丽本：主；永乐北藏本及龙藏本：王

zhòu yè gè shēng gōng jìng xīn
昼夜各生恭敬心

bǐ děng rú shì chēng zàn yǐ
彼等如是称赞已

dà fù kuài lè shòu mìng cháng
大富快乐寿命长

xī chú wú liàng zhū kǔ nǎo
息除无量诸苦恼

nǎi zhì shòu mìng yù zhōng shí
乃至寿命欲终时

shèng guān zì zài gōng dé hǎi
圣观自在功德海

jiǎ yǐ bǎi shé qiān jié zhōng
假以百舌千劫中

guī yī chēng zàn zhēn shèng zhě
归依称赞真圣者

yī qiè suǒ yù jiē suí xīn
一切所欲皆随心

yǒng měng jīng jìn jù wēi dé
勇猛精进具威德

mèng zhōng bù wèi yì bù shēng
梦中怖畏亦不生

pú sà xiàn shēn ér ān wèi
菩萨现身而安慰

wú liàng wú biān wú yǒu qióng
无量无边无有穷

chēng yáng zàn tàn bù néng jìn
称扬赞叹不能尽

圣观自在菩萨功德赞

dà bēi zhòu
大悲咒

(精持十五遍)

ná mó hē là dàn nuó duō là yè yē ná mó ō lì yē pó
 南無.喝囉怛那.哆囉夜耶^一 南無.阿唎耶^二 婆
 lú jié dì shuò bō là yē pú tí sà duǒ pó yē mó hē sà duǒ pó
 盧羯帝.爍鉢囉耶^三 菩提薩埵婆耶^四 摩訶薩埵婆
 yē mó hē jiā lú ní jiā yē àn sà pó là fá yì shù dàn nuó
 耶^五 摩訶迦盧尼迦耶^六 唵^七 薩皤囉罰曳^八 數怛那
 dàn xiě ná mó xī jí lì duǒ yī méng ō lì yē pó lú jí dì
 怛寫^九 南無.悉吉唎埵.伊蒙阿唎耶^十 婆盧吉帝.
 shì fó là léng tuó pó ná mó nuó là jǐn chí xī lì mó hē pó duō
 室佛囉楞馱婆^{十一} 南無.那囉謹墀^{十二} 醯唎摩訶.皤哆
 shā miē sà pó ō tuō dòu shū péng ō shì yùn sà pó sà duō nuó
 沙咩^{十三} 薩婆阿他.豆輸朋^{十四} 阿逝孕^{十五} 薩婆薩哆.那
 mó pó sà duō nuó mó pó qié mó fá tè dòu dàn zhí tuō àn ō
 摩婆薩多.那摩婆伽^{十六} 摩罰特豆^{十七} 怛姪他^{十八} 唵阿
 pó lú xī lú jiā dì jiā luó dì yí xī lì mó hē pú tí sà
 婆盧醯^{十九} 盧迦帝^{二十} 迦羅帝^{二十一} 夷醯唎^{二十二} 摩訶菩提薩
 duǒ sà pó sà pó mó là mó là mó xī mó xī lì tuó yùn
 埵^{二十三} 薩婆薩婆^{二十四} 摩囉摩囉^{二十五} 摩醯摩醯.唎馱孕^{二十六}
 jù lú jù lú jié méng dù lú dù lú fá shé yē dì mó hē fá
 俱盧俱盧.羯蒙^{二十七} 度盧度盧.罰闍耶帝^{二十八} 摩訶罰
 shé yē dì tuó là tuó là dì lì ní shì fó là yē zhē là
 闍耶帝^{二十九} 陀囉陀囉^{三十} 地唎尼^{三十一} 室佛囉耶^{三十二} 遮囉
 zhē là mó mó fá mó là mù dì lì yī xī yī xī shì nuó
 遮囉^{三十三} 麼麼罰摩囉^{三十四} 穆帝隸^{三十五} 伊醯伊醯^{三十六} 室那
 shì nuó ō là shēn fó là shè lì fá shā fá shēn fó là shè
 室那^{三十七} 阿囉嚩.佛囉舍利^{三十八} 罰沙罰嚩^{三十九} 佛囉舍
 yē hū lú hū lú mó là hū lú hū lú xī lì suō là suō là
 耶^{四十} 呼盧呼盧摩囉^{四十一} 呼盧呼盧醯唎^{四十二} 娑囉娑囉
 xī lì xī lì sū lú sū lú pú tí yè pú tí yè pú tuó
 悉唎悉唎^{四十三} 蘇嚧蘇嚧^{四十四} 菩提夜.菩提夜^{四十五} 菩馱
 yè pú tuó yè mí dì lì yè nuó là jǐn chí dì lì sè ní nuó
 夜.菩馱夜^{四十六} 彌帝利夜^{四十七} 那囉謹墀^{四十八} 地利瑟尼那

《大悲咒》

pó yè mó nuó suō pó hē xī tuó yè suō pó hē mó hē
五 十 婆夜摩那 五 十 娑婆訶 五 十 悉陀夜 五 十 娑婆訶 五 十 摩訶
xī tuó yè suō pó hē xī tuó yù yì shì pó là yē suō pó
五 十 娑婆訶 五 十 悉陀喻藝 五 十 室幡囉耶 五 十 娑婆
hē nuó là jīn chí suō pó hē mó là nuó là suō pó hē
訶 五 十 那囉謹墀 六 十 娑婆訶 六 十 摩囉那囉 六 十 娑婆訶 六 十
xī là sēng ō mù qié yē suō pó hē suō pó mó hē ō xī tuó
悉囉僧。阿穆佉耶 六 十 娑婆訶 六 十 娑婆摩訶。阿悉陀
yē suō pó hē zhě jí là ō xī tuó yè suō pó hē bō tuó
耶 六 十 娑婆訶 六 十 者吉囉。阿悉陀夜 六 十 娑婆訶 六 十 波陀
mó jié xī tuó yè suō pó hē nuó là jīn chí pó qié là yē suō
摩。羯悉陀夜 七 十 娑婆訶 七 十 那囉謹墀。幡伽囉耶 七 十 娑
pó hē mó pó lì shèng jié là yè suō pó hē ná mó hē là
婆訶 七 十 摩婆利。勝羯囉夜 七 十 娑婆訶 七 十 南無。喝囉
dàn nuó duō là yè yē ná mó ō lì yē pó lú jí dì shuò
怛那。哆囉夜耶 七 十 南無。阿利耶 七 十 婆盧吉帝 七 十 爍
pó là yè suō pó hē àn xī diàn dū màn duō là bá tuó yē
幡囉夜 七 十 娑婆訶 八 十 唵。悉殿都 八 十 漫多囉 八 十 跋陀耶
suō pó hē
八 十 娑婆訶 八 十
三

（注：本咒咒文根据弘化社《日诵经典选录》中的84句“大悲咒”校正并注音。）

zàn guān yīn wén
赞观音文

(一遍)

ná mó guò qù zhèng fǎ míng rú lái xiànciánguān shì yīn pú sà
南無过去正法明如来现前观世音菩萨，

chéngmiào gōng dé jù dà cí bēi yú yī shēn xīn xiànciānshǒuyǎn
成妙功德，具大慈悲，于一身心现千手眼，

zhàojiàn fǎ jiè hù chí zhòngshēng lìng fā guǎng dà dào xīn jiào chí
照见法界，护持众生，令发广大道心，教持

yuánmǎnshénzhòu yǒng lí è dào dé shēng fó qián wú jiànzhòng
圆满神咒，永离恶道，得生佛前。无间重

qiān chánshēn è jí mò néng jiù jì xī shǐ xiāochú sān mèi biàn cái
愆、缠身恶疾莫能救济，悉使消除；三昧辩才、

xiànshēng qiú yuàn xián lìng guǒ suì jué dìng wú yí néng shǐ sù huò sān
现生求愿咸令果遂，决定无疑。能使速获三

shèng zǎodēng fó dì wēishén zhī lì tàn mò néng qióng gù wǒ
乘，早登佛地。威神之力，叹莫能穷。故我

yī xīn guī mìng dǐng lǐ
一心归命顶礼。

(此《赞观音文》当合掌对圣像读。)

(读毕，至诚顶礼千手千眼大慈大悲观世音自在菩萨摩訶萨
三十二拜。)

lǐ guān yīn wén
礼观音文

(一遍)

qīngjìng sān yè yī xīn wǔ tǐ tóu dì guī yī nán mó shí fāng cí
清净三业，一心五体投地，归依南無十方慈

fù guǎng dà líng gǎnguān shì yīn pú sà
父广大灵感观世音菩萨。

wǒ wén pú sà cóng wén sī xiū rù sān mó dì dé èr suí shùn
我闻菩萨从闻思修入三摩地，得二随顺、

sì bù sī yì shí sì wú wèi shí jiǔ shuō fǎ qī nán èr qiú sān
四不思议、十四无畏、十九说法、七难二求、三

shí èr yìng wú liàngōng dé xīng dà wēi lì fā dà shì yuàn tóng liú
十二应无量功德；兴大威力，发大誓愿，同流

jiǔ jiè liù dào sì shēng shēng sǐ qù zhōng xīng bǎi qiān wàn yì wú liàng
九界六道四生，生死趣中兴百千万亿无量

héng hé shā jié shù shàn xíng fāng biàn jiù dù bá jì yī qiè zhòng shēng wú
恒河沙劫数善行方便，救度拔济一切众生无

yǒu xiū xī wǒ jīn āi qiú bì cì jiā pī
有休息。我今哀求，必赐加被。

fú niàn sù shēng qìng xìng dé yù fó shèng shēn kǔ chén
伏念(某甲)夙生庆幸，得遇佛乘；身苦尘

yuán xīn duō sǎn luàn shēn suī chū jiā xīn bù rǎn dào yú
缘，心多散乱(若出家者改为身虽出家，心不染道)；愚

chī xié jiàn zhū gēn hūn sè nèi wài jīng shū suī yú xí xué zhāng jù miào
痴邪见，诸根昏塞；内外经书虽于习学，章句妙

lǐ wú suǒ tōng xiǎo yòu kǒng fú lì qiǎn bó shòu mìng bù cháng tú
理无所通晓。又恐福力浅薄，寿命不长，徒

dé rén shēn tú rù kōng mén xū shēng làng sǐ wǒ jīn xǐ
得人身(若出家者改为徒入空门)，虚生浪死。我今洗

xīn qì xuè qǐ sāng tóu chéng zhōng rì jìng yè cún xiǎng shèng róng shòu
心泣血稽颡投诚，终日竟夜存想圣容，受

chí shèng hào lǐ bài shèng xiàng wéi yuàn pú sà tiān ěr wén shēng bēi
持圣号，礼拜圣像。惟愿菩萨天耳闻声，悲

xīn jiù kǔ lián mǐn jiā pī fàng dà shén guāng zhào wǒ shēn xīn qīng
心救苦，怜愍加被。放大神光照我身心，倾

dà gān lù guàn wǒ dǐng mén dàng dí lěi shì yuàn qiān xǐ jié qiān shēng
大甘露灌我顶门；荡涤累世怨愆，洗洁千生
zuì gòu shēn xīn qīng jìng mó zhàng xiāo chú zhòu yè zhī jiān zuò wò
罪垢；身心清净，魔障消除。昼夜之间、坐卧
zhī zhōng guān jiàn pú sà fàng dà shén guāng kāi wǒ huì xìng shǐ wǒ
之中观见菩萨放大神光开我慧性，使我（某
jí shí shéntōng lǎng fā zhì huì cōng míng yī qiè jīng shū zì rán
甲），即时神通朗发，智慧聪明；一切经书自然
jì yì yī qiè yì lǐ zì rán tōng xiǎo dé dà biàn cái dé dà zhì huì
记忆，一切义理自然通晓；得大辩才，得大智慧，
dé dà shòu mìng dé dà ān lè cān chán xué dào wú zhū mó zhàng wù
得大寿命，得大安乐；参禅学道无诸魔障，悟
wú shēng rěn shì shì shēng shēng xíng pú sà dào sì ēn zǒng bào sān
无生忍；生生行菩萨道，四恩总报，三
yǒu qí zī fǎ jiè zhòng shēng tóng yuán zhǒng zhì
有齐资，法界众生同圆种智。

ná mó qiān shǒu qiān yǎn dà cí dà bēi guān shì yīn zì zài pú
南無千手千眼大慈大悲观世音自在菩
sà mó hē sà
萨摩诃萨（合掌十声）

huí xiàng jì
回向偈

yuàn yǐ cǐ gōng dé 愿以此功德	zhuāng yán fó jìng tǔ 庄严佛净土
shàng bào sì chóng ēn 上报四重恩	xià jì sān tú kǔ 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě 若有见闻者	xī fā pú tí xīn 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn 尽此一报身	tóng shēng jí lè guó 同生极乐国

（此《礼观音文》及“回向偈”当对圣像跪念。念毕，起身三礼而退。）

南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置经书中可灭误跨之罪